

General Expenses:

Advertising, printing and binding	7,000
Travel expenses	6,000
Travel expenses of two Commissioners from Puerto Rico to the National Conference on Uniform Legislation	2,000
Repair and maintenance of buildings, other structures and equipment	1,500
Miscellaneous services other than personal	4,000
Electricity, water and sewer services	4,100
Materials, supplies and parts	2,700
Purchase of equipment and expenses of installation of offices	33,500
Total, General Expenses	\$60,800

Section 2.—The item "Purchase of equipment" may be used to pay for the printing of the *Decisiones de Puerto Rico* at any private printery, if advisable.

Section 3.—This Act shall take effect immediately after its approval.

Approved, August 6, 1952.

[No. 6]
[Approved, August 6, 1952]
AN ACT

TO CONVEY TO THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO THE BUILDING KNOWN AS *ASILO DE INDIGENTES* AND THE LOT ON WHICH THE SAME IS LOCATED, BOTH BELONGING TO THE CAPITAL OF THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO, AND TO APPROPRIATE THE SUM OF \$212,220 THEREFOR.

STATEMENT OF MOTIVES

The Capital of the Commonwealth of Puerto Rico owns a lot and building situate in the Miramar section of the barrio of Santurce, officially described as follows:

"URBAN: Parcel of land situate in the south section of the barrio of Santurce of San Juan, composed of four thousand eight hundred square meters, more or less—remainder of another parcel of 5318.96 square meters, after having segregated for the United States of America a lot of

Gastos Generales:

Anuncios, impresos y encuadernación	7,000
Gastos de viaje	6,000
Gastos de viaje de dos Comisionados de P. R. a la Conferencia Nacional sobre Legislación Uniforme	2,000
Conservación y reparación de edificios y otras construcciones y equipo	1,500
Servicios misceláneos, no personales	4,000
Servicios de electricidad, agua y alcantarillado	4,100
Materiales, suministros y piezas	2,700
Compra de equipo y gastos de instalación de oficinas	33,500
Total, gastos generales	\$60,800

Artículo 2.—Se dispone que la partida "Compra de Equipo" podrá utilizarse para el pago de la impresión de las decisiones de Puerto Rico en cualquier imprenta privada, si fuere conveniente.

Artículo 3.—Esta Ley, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 6 de agosto de 1952.

[NÚM. 6]
[Aprobada en 6 de agosto de 1952]

LEY

PARA TRANSFERIR AL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO EL EDIFICIO CONOCIDO COMO *ASILO DE INDIGENTES* Y EL SOLAR EN QUE ENCLAVA EL MISMO, PROPIEDAD AMBOS DE LA CAPITAL DEL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO Y PARA ASIGNAR LA CANTIDAD DE \$212,220 PARA ESOS FINES.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La Capital del Estado Libre Asociado de Puerto Rico es dueña de un solar y edificio sitios en la sección de Miramar del Barrio de Santurce, cuya descripción oficial es como sigue:

"Urbana: Parcela de terreno situada en la Sección Sur del barrio de Santurce de San Juan, compuesta de cuatro mil ochocientos metros cuadrados más o menos, resto de una de 5318.96 metros cuadrados, por haberse segregado para Estados Unidos de América un solar de 518.90 metros cuadra-

518.90 square meters—bounded on the north, I mean, northwest, for 91.22 meters, by Refugio Street; for 5.60 meters, by Nicolás Maldonado; for 92.24 meters, by the proposed marginal road which will take the rest of the land of Smallwood Brothers; on the southeast, for 62.46 meters, by Miraflores Street; and on the southwest, for 75.52 meters, by an alley 3 meters wide which joins Refugio and Miraflores Streets, now land of the United States of America. There is erected on said parcel of land a reinforced concrete building known as the *Asilo de Indigentes* which belongs to the Municipality of San Juan.

Said property is registered in the Registry of Property, Section 1, San Juan, in the name of the Capital of Puerto Rico (Municipal Government of San Juan, Puerto Rico) at folio No. 233, volume 99, Santurce south, estate No. 4230.”

The Department of Justice has been using said real property as a jail since the month of October, 1950, without any compensation whatsoever to the Capital of the Commonwealth of Puerto Rico, and the Department of Justice understands that it must continue using indefinitely said property for the above-mentioned purposes.

It is more advisable to the public interest, in such case, that the title to the aforesaid real property be transferred to the Commonwealth of Puerto Rico and that the Capital of the Commonwealth of Puerto Rico be paid the reasonable value thereof, which value, according to appraisal of the Department of the Treasury, is \$212,220, thus enabling the Capital to acquire a building for an asylum for the aged, which was the use to which the above-mentioned real property was devoted.

Be it enacted by the Legislature of the Commonwealth of Puerto Rico:

Section 1.—The building known as the *Asilo de Indigentes* and the lot whereon it is located, both belonging to the Capital of the Commonwealth of Puerto Rico, and officially described as above expressed, are hereby conveyed to the Commonwealth of Puerto Rico, to be used by the Department of Justice for such purposes as it may deem necessary and convenient.

Section 2.—The sum of \$212,220 is hereby appropriated to the Capital of the Commonwealth of Puerto Rico as compensa-

dos; en lindes al Norte, digo Noroeste, en 91.22 metros con la calle Refugio; en 5.60 metros con Nicolás Maldonado; y en 92.24 metros con la proyectada carretera marginal que ocupará el resto de los terrenos de Smallwood Brothers; al Sureste, en 62.46 metros con la calle Miraflores; y al Suroeste, en 75.52 metros con un callejón de 3 metros de ancho que conecta las calles del Refugio y Miraflores, hoy terrenos de los Estados Unidos de América. Existe enclavada en dicha parcela de terreno un edificio de concreto reforzado denominado ‘Asilo de Indigentes’ perteneciente al Municipio de San Juan.

Dicha propiedad se encuentra inscrita en el Registro de la Propiedad, Sección 1, de San Juan, a nombre de la Capital de Puerto Rico (Gobierno Municipal de San Juan, Puerto Rico) al folio número 233, Volumen 99 de Santurce Sur, Finca número 4,230.”

El Departamento de Justicia ha venido usando dicho inmueble para fines de cárcel desde el mes de octubre de 1950, sin compensación alguna para la Capital del Estado Libre Asociado de Puerto Rico y el Departamento de Justicia entiende que necesita seguir usando indefinidamente dicho inmueble para los fines indicados.

Es más conveniente a los intereses públicos en tal caso que se transfiera al Estado Libre Asociado de Puerto Rico el título sobre el descrito inmueble y que se pague a la Capital del Estado Libre Asociado de Puerto Rico el valor razonable del mismo, el cual, según tasación del Departamento de Hacienda es de \$212,220, facilitándose así a la Capital los medios de proveerse de un edificio para asilar ancianos, que era el uso a que se destinaba el inmueble descrito anteriormente.

Decrétase por la Asamblea Legislativa del Estado Libre Asociado de Puerto Rico:

Artículo 1.—Por la presente se transfiere al Estado Libre Asociado de Puerto Rico el edificio conocido como Asilo de Indigentes y el solar en que enclava el mismo, propiedad ambos de la Capital del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, y cuya descripción oficial aparece arriba, para ser usado por el Departamento de Justicia para aquellos fines que estime necesarios y convenientes.

Artículo 2.—Por la presente se asigna a la Capital del Estado Libre Asociado de Puerto Rico la cantidad de \$212,220 como com-

tion for the conveyance hereby made of the aforesaid property, and the Secretary of the Treasury is hereby directed to place the said sum at the disposal of the Capital.

Section 3.—The presentation at the corresponding Registry of Property of a certificate accrediting the approval of this Act shall be sufficient title for the registration of the conveyance herein directed.

Section 4.—This Act shall take effect immediately after its approval.

Approved, August 6, 1952.

[No. 7]

[Approved, August 8, 1952]

AN ACT

TO PROVIDE WITH REGARD TO THE COAT OF ARMS OF THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO AND FOR THE REGULATION OF THE USE THEREOF.

Be it enacted by the Legislature of the Commonwealth of Puerto Rico:

Section 1.—The coat of arms of the Commonwealth of Puerto Rico shall be “a green shield (round) bearing a silver lamb resting upon a red book and bearing a flag with cross and banner, as shown in the device of Saint John, and having for border castles, lions, flags and crosses of Jerusalem, and having for a device an F and an I with its crowns and yoke and arrows, and a motto around it as follows: *Joannes est nomen ejvs.*”

Section 2.—The use of the coat of arms of the Commonwealth of Puerto Rico as an emblem or insignia of political parties or candidates in the election ballot is hereby prohibited.

Section 3.—To the end of insuring the adequate use of the coat of arms of the Commonwealth of Puerto Rico, the Secretary of State is hereby empowered to promulgate regulations for the use of same, and any violation of such regulations shall constitute a misdemeanor.

Section 4.—The great seal of the Commonwealth of Puerto Rico shall bear the above coat of arms.

Section 5.—This Act shall take effect immediately after its approval.

Approved, August 8, 1952.

pensación por la transferencia de la propiedad aquí verificada y se ordena al Secretario de Hacienda que ponga a disposición de la Capital la referida suma.

Artículo 3.—La presentación en el Registro de la Propiedad correspondiente de certificación acreditativa de la aprobación de esta Ley, será título suficiente para la inscripción de la transferencia aquí dispuesta.

Artículo 4.—Esta Ley comenzará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 6 de agosto de 1952.

[NÚM. 7]

[Aprobada en 8 de agosto de 1952]

LEY

PARA DETERMINAR LO CONCERNIENTE AL ESCUDO DEL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO Y PROVEER PARA LA REGLAMENTACION DEL USO DEL MISMO.

Decrétase por la Asamblea Legislativa del Estado Libre Asociado de Puerto Rico:

Artículo 1.—El Escudo del Estado Libre Asociado de Puerto Rico será: “un escudo verde (redondo) y dentro del un cordero plateado encima de un libro colorado e atravesado una bandera con una cruz e su veleta como la trae la devysa de Sanct Joan e por orla castillos leones e banderas e cruces de Jerusalem, e por devysa una F e una I con sus coronas e yugo e flechas e un letrero a la redonda de la manera siguiente: *Joannes est nomen ejvs.*”

Artículo 2.—Queda prohibido el uso del escudo del Estado Libre Asociado de Puerto Rico como emblema o insignia de partidos políticos o de candidatos en la papeleta electoral.

Artículo 3.—A los efectos de asegurar el uso adecuado del escudo del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, el Secretario de Estado queda por la presente facultado para promulgar un reglamento sobre el uso del mismo, y cualquier violación de dicho reglamento constituirá delito menos grave.

Artículo 4.—El Gran Sello del Estado Libre Asociado de Puerto Rico llevará el referido escudo.

Artículo 5.—Esta Ley empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 8 de agosto de 1952.